



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

學生資源處

Student Resources Section

2023 研究生宿舍暑期行李寄存確認表

Confirmation Form of 2023 PGH Summer Luggage Storage

由寄存行李之住宿學生填寫 Fill in by the Dormitory Student Who is Using Luggage Storage Service

學生證號碼 Student No.: --- 參考編號 Reference No. :

中文姓名 Name in Chinese: _____ 外文姓名 Name in Block Letters: _____

手機 Mobile : _____ 電子郵箱 Email: _____

行李數量 No. of Luggage Storage Space : _____ 格(Storage Space)

總費用 Grand total: MOP _____

行李存入日期 Date of starting luggage storage : ____/____/____(日 dd/月 mm/年 yyyy)

行李取回日期 Date of luggage withdrawal : ____/____/____(日 dd/月 mm/年 yyyy)

收集個人資料聲明 Personal Data Collection Statement

- 澳門大學根據第1/2006號法律作為一所公立高等教育機構，將處理在本表格內所收集的個人資料作提供服務及聯絡之用。The University of Macau being a public institution of higher education as set in Law No. 1/ 2006, will process the personal data collected on this form for service providing and contact purposes.
- 申請人有權依法申請查閱、更正或更新其存於本校的個人資料。The applicants have the right to access, rectify or update their personal data stored at UM.

學生簽名 Signature : _____ 申請日期 Date: ____/____/____(日 dd/月 mm/年 yyyy)

由學生資源處/管理公司填寫 Filled in by Student Resources Section/Management Company

Luggage 1 Label #: _____ Rack #: _____ Storage Location: _____

Luggage 2 Label #: _____ Rack #: _____ Storage Location: _____

Luggage 3 Label #: _____ Rack #: _____ Storage Location: _____

備註 Remarks: _____

暑期行李寄存費用 Summer Luggage Storage Fee:

x MOP50 (per storage) 總費用 Grand total: MOP _____

學生資源處/管理公司負責人簽名並蓋章 SRS /management company Authorized Signature:

_____ Date: ____/____/____(日 dd/月 mm/年 yyyy)

學生資源處留存 SRS copy

聲明 Declaration

本人籍此聲明同意於 2023 年 8 月 31 日或之前取回行李，否則澳門大學將根據公告所訂收取行政費/罰款。若本人於 2023 年 12 月 31 日前還未能取回行李，籍此聲明對相關物品之所有權已失去興趣；並把有關物品贈與澳門大學。

I hereby declare that I agree to collect my luggage on or before 31st of August, 2023, otherwise UM will charge an administrative fee/penalty according to e-bulletin announcement. If I failed to collect my luggage by December 31st, 2023, I hereby declare that it shall mean that I have no interest in the ownership of the property of such goods which, in such case, shall be deemed to have been donated by me to UM.

本人已知悉行李寄存的相關收費標準以及【學生回條】內的“注意事項”和“聲明”內容，並簽名確認：I have noted the charges for luggage storage and the "Notes" and "Declaration" in the "Student Reply Form", and I sign to acknowledge that:

簽名 Signature : _____ 日期 Date: ____/____/____(日 dd/月 mm/年 yyyy)



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

學生資源處

Student Resources Section

2023 研究生宿舍暑期行李寄存確認表

Form of 2023 PGH Summer Luggage Storage

學生回條 Student Copy

✂-----

暑期行李寄存回條 Receipt of Summer Luggage Storage for Student

學生證號碼 Student No.: --- 參考編號 Reference No. :

學生姓名 (中文): _____ Name in Block Letters: _____

寄存位置數量 No. of Storage Space : _____格(Storage Space)

總金額 Total Cost: MOP _____

行李儲存日期 Period of storage : 由 From : ____/____/____ 至 To : ____/____/____

Luggage 1 Label #: _____ Rack #: _____ Storage Location: _____

Luggage 2 Label #: _____ Rack #: _____ Storage Location: _____

Luggage 3 Label #: _____ Rack #: _____ Storage Location: _____

學生資源處/管理公司負責人簽名並蓋章 SRS/Management Company Authorized Signature:

_____ Date: ____/____/____

注意事項 Note :

- 申請人須於預約當日在辦公時間內將行李運至儲存地點交給本處工作人員，並出示本回條及學生證。Applicant shall hand over their luggage to the SRS staff at the location for storage on the appointment date, and present this receipt and student ID.
- 即使申請人沒有全部使用已申請之寄存行李空間，有關行李寄存費將不會獲退回。The storage fee will not be refunded even if not all the applied storage space have been used.
- 儲存室內並沒有空調。申請人應自行為每個行李袋扣鎖，並不可存放消費物 (如：飲品、食物)、貴重、易碎、易損壞及不法物品。如有理由懷疑行李袋內存有不法物品，澳門大學將向有權限實體舉報。There is no air-condition in the storage room. Applicants are responsible for padlocking their luggage bags. No consumable goods (such as food, drinks, cash), valuables, vulnerable and illegal goods are allowed in the luggage bags. UM will inform the authorities for any grounded suspicion of illegal goods.
- 如非另行通知，申請人須至本回條中列明的地點取回行李。Applicant shall collect the luggage from the location listed on this receipt, unless otherwise informed.
- 取回行李時，申請人須出示本回條及學生證予工作人員。Applicant must present this receipt and student ID when collecting the luggage.
- 於2023年9月1日至9月30日內取回行李須繳付MOP100之行政費。10月1日之後取回行李之罰款請參閱電子公告欄 Collection of luggage between 1st September to 30th September of September 2023 will be charged with an administrative fee of MOP100. For penalty on luggage retrieval after September 30th please refer to e-bulletin announcement.

聲明 Declaration

本人籍此聲明同意於2023年8月31日或之前取回行李，否則澳門大學將根據公告所訂收取行政費/罰款。若本人於2023年12月31日前還未能取回行李，籍此聲明對相關物品之所有權已失去興趣；並把有關物品贈與澳門大學。

I hereby declare that I agree to collect my luggage on or before the 31th of August, 2023, otherwise UM will charge an administrative fee/penalty according to e-bulletin announcement. If I failed to collect my luggage by December 31st, 2023, I hereby declare that it shall mean that I have no interest in the ownership of the property of such goods which, in such case, shall be deemed to have been donated by me to UM.